

# അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ നിരൂപണശാഖ

വാസുദേവ് പുളിക്കൽ

നിരൂപണം ആരംഭിച്ചു. എഴുതിയതിനെ ചുറ്റിപ്പറ്റിയുള്ളതല്ലേ, അതുകൊണ്ട് നിരൂപണത്തിന് യാഥാർത്ഥത്തിൽ സർഗ്ഗഭാവനയിൽ നിന്നുരുത്തിരിഞ്ഞു വരുന്ന സാഹിത്യവുമായി ബന്ധമുണ്ടോ എന്ന് സംശയിക്കുന്നവരുണ്ട്. നിരൂപണവും സർഗ്ഗാത്മക രചനയാണ്. അതുകൊണ്ട് നിരൂപണം സാഹിത്യമാണ്. സാഹിത്യരചനകൾ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ട നാൾ മുതൽ അവയെപ്പറ്റിയുള്ള നിരൂപണങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. രചനയിലെ ഗുണദോഷങ്ങൾ വേർതിരിച്ച് കാണിച്ച് എഴുത്തുകാരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കാനും രചനകളിലെ പോരായ്മകൾ മന്ദ്രം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് ഖണ്ഡനം ചെയ്യാനുള്ള ഉദ്ദേശ്യത്തോടു കൂടിയും നിരൂപണങ്ങളുണ്ട്. രചനയെപ്പറ്റി മനസ്സിലുദിക്കുന്ന വിചാരവികാരങ്ങളാണ് നിരൂപണം എഴുതാൻ നിരൂപകനെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത്. നിരൂപകന്റെ വിചാരവികാരങ്ങൾ എഴുത്തുകാരന്റേതുമായി താരതമ്യം പ്രാപിച്ചെന്നും ഇല്ലെന്നും വരാം. അതിനനുസൃതമായി രൂപം കൊള്ളുന്ന നിരൂപണം എഴുത്തുകാരനെ ചിന്തിപ്പിക്കാൻ പര്യാപ്തമായെന്നരിക്കും. രണ്ടു കൊലപാതകങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടാണ് ആശാന്റർ 'ലീല' മുന്നോട്ടു പോകുന്നത് എന്ന് കൂട്ടികൃഷ്ണ മാരാർ ഖണ്ഡനവിമർശനം നടത്തിയതിനെ ഖണ്ഡിച്ചുകൊണ്ട് ലീലാകാവ്യത്തിലെ മരണം സാദാവികമെന്ന വാദഗതിയുമായി സുകുമാർ അഴിക്കോട് രംഗത്തെത്തി. പിന്നീട് കൂട്ടികൃഷ്ണ മാരാർ ആ വിഷയത്തെപ്പറ്റി നിശബ്ദനായി. ജോസഫ് മുണ്ടശ്ശേരി കോളേജു ക്ലാസ്സുകളിലിരുന്ന് ആശാന്റർ കവിതകൾ പഠിക്കുമ്പോൾ ആ കവിയെ ഒന്നു കാണാൻ കൊതിച്ചിരുന്നു. മാരാറും മുണ്ടശ്ശേരിയും പോളും അഴിക്കോടും കേസരിയും മറ്റും നിരൂപണത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ പരസ്പരം മത്സരിച്ചിരുന്നില്ലെന്ന് എന്ന് സംശയം തോന്നാം.

അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ നിരൂപണശാഖയെ ഇല്ല എന്ന് അമേരിക്കയിലെ ഒരു വിഭാഗം സാഹിത്യകാരന്മാരും വായനക്കാരും വിശ്വസിക്കുന്നുണ്ട്. അതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ചർച്ചകൾ സംഘടിപ്പിക്കുകയും ഒരു നിരൂപണശാഖ അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ ഇല്ലെന്ന് ഉറപ്പിക്കുകയും ചെയ്തതായിരുന്നു. അവർ അമേരിക്കയിലെ ആദ്യകാല പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളായ അശ്വമേധം, കൈരളി മുതലായവ വായിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു നിഗമനത്തിലെത്തുമായിരുന്നില്ല. അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിന്റെ തുടക്കം മുതൽ ഇവിടെ നിരൂപണങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ നിരൂപണശാഖക്ക് തിരികൊളുത്തിയത് അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ രംഗത്ത് നിറഞ്ഞു നിൽക്കുന്ന, മലയാള സാഹിത്യത്തിന്റെ വിഭിന്ന ശാഖകളിൽ തന്റെ വ്യക്തിമുദ്ര പതിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള സുധീർ പണിക്കറുമാണ്. എഴുത്തുകാരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കാനായി ആരേയും അനുകരിക്കാതെ സ്വതസിദ്ധമായ കാവ്യാത്മകമായ ശൈലിയിലും രീതിയിലും എഴുതിത്തുടങ്ങിയ നിരൂപണം ഇപ്പോഴും തുടരുന്നു. പിന്നീട് ഡോ. നന്ദകുമാർ ചാണയിൽ, വാസുദേവ് പുളിക്കൽ, പ്രിൻസ് മർക്കോസ് മുതലായവർ നിരൂപണരംഗത്തേക്ക് അവരുടേതായ സംഭാവനകൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ രംഗത്ത് ദിനം പ്രതി വികസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന സാഹിത്യശാഖയാണ് നിരൂപണം. അമേരിക്കയിലെ എഴുത്തുകാരുടെ രചനകൾക്ക് നിരൂപണം എഴുതിക്കൊണ്ട് നിരൂപണസാഹിത്യ രംഗത്തേക്ക് ഏറ്റവും കൂടുതൽ സംഭാവന നൽകിയിട്ടുള്ളത് സുധീർ പണിക്കറുമാണ്. ഉയർന്ന തത്ത്വബോധം അന്തർലീനമായിരിക്കുന്ന കവിതകളും ഒരു ശാസ്ത്രജ്ഞന്റെ ചിന്തകളും കർണ്ണാടക സംഗീതവും ഇടകലർന്നു വരുന്ന കവിതകളും വിശകലനം ചെയ്ത് ആത്മാവു കണ്ടെത്താൻ അത്ര എളുപ്പമല്ലെങ്കിലും ആ കവിതകളുടെ ഉള്ളുകളിലേക്ക് ഇറങ്ങി ചെന്ന് ആ കവിതകളുടെ വിചാരവികാരങ്ങൾക്കനുസൃതമായി നിരൂപണങ്ങളുണ്ട് എഴുതാൻ സുധീർ പണിക്കറുമാരിലിന്നു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. നിരൂപണശാഖയുടെ വികാസത്തിനായി സുധീർ പണിക്കറുമാരിൽ വെട്ടിത്തുറന്ന പാത അതിവിശാലമാണ്. എഴുത്തുകാരെ തുറന്ന മനസ്സോടെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും ആദരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സവിശേഷതയാണ്. അമേരിക്കൻ മലയാളി എഴുത്തുകാരുടെ രചനകളുടെ ആഴവും പരപ്പും കണ്ടെത്തി സുധീർ പണിക്കറുമാരിൽ എഴുതിയ 'പയേറയിലെ പനിനീർപ്പൂക്കൾ', 'അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ നിരൂപണങ്ങൾ' എന്നീ രണ്ട് നിരൂപണ ഗ്രന്ഥങ്ങളാണ് അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ നിരൂപണശാഖ ശക്തമായി വളർന്നു വന്നിട്ടുണ്ട് എന്ന് തെളിയിച്ചുകൊണ്ട് വിരാജിക്കുന്നത്. ഈ നിരൂപണഗ്രന്ഥങ്ങൾ അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ ചരിത്രം തന്നെയാണ്.

അമേരിക്കയുടെ വിവിധ ഭാഗങ്ങളിൽ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ രചനകൾ ചർച്ച ചെയ്ത് അവരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിനായി സാഹിത്യ സംഘടനകൾ രൂപം കൊണ്ടു. സുധീർ പണിക്കറുമാരിൽ തന്റെ നിരൂപണഗ്രന്ഥമായ 'അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ നിരൂപണങ്ങൾ' ആരംഭിക്കുന്നത് എഴുത്തുകാരുടെ രചനകൾ ചർച്ച ചെയ്യുകയും അവർക്ക് അവർക്ക് നൽകി ആദരിക്കുകയും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ള വിചാരവേദിയുടെ പ്രവർത്തനത്തെ അനുഭവിക്കുകയുണ്ടായി. ചെറുതായാലും വലുതായാലും അവാർഡുകൾ എഴുത്തുകാർക്ക് ലഭിക്കുന്ന അംഗീകാരമാണെന്ന് നിരൂപകനറിയാം. വിചാരവേദി മറ്റു സാഹിത്യ സംഘടനകൾക്ക് അനുകരണീയവും മാതൃകയുമാണെന്നും അദ്ദേഹം



മാനസിക പ്രശ്നമുള്ളവരുടെ മാനസികവികാസത്തിനായി ഉപയോഗിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന എ. കെ. ബി. പിള്ള തികഞ്ഞ മനുഷ്യസ്നേഹിയായി. നിരവധി ഇംഗ്ലീഷ് ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്ക് പുറമെ ഒൻപത് മലയാള പുസ്തകങ്ങളും അന്തർദേശീയ പ്രസ്ക്ലിയുമുള്ള നിരവധി ലേഖനങ്ങളും അദ്ദേഹം എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. കലാസൃഷ്ടിയുടെ മേന്മ ലക്ഷ്യമാക്കുന്ന ഡോ. എ. കെ. ബി. പിള്ള തന്റെ രചനകളിൽ വിഷയം മികവുറ്റതാക്കിത്തീർക്കുന്നതിൽ വിജയിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ രചനകൾ ഉദാഹരണമായി ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിൽ വ്യക്തമാക്കുന്നു. 'എ പാസ്റ്റേജ് റ്റു അമേരിക്ക' എന്ന പ്രൊഫ. ചെറുവേലിയുടെ പുസ്തകത്തിന് നിരൂപണം എഴുതിക്കൊണ്ട് സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിൽ പ്രൊഫ. ചെറുവേലിക്കും തുല്യ പ്രാധാന്യം നൽകിയിരിക്കുന്നു. പുതിയ തലമുറക്ക് ഭാരതീയ സംസ്കാരത്തെപ്പറ്റി അറിയാനും അവരുടെ ജീവിതം സുഗമമാക്കാനുമുള്ള മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശം ഈ പുസ്തകത്തിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതായി സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു. അഴുത്തുകാരൻ അനുഭവിച്ച സാമൂഹ്യ-സാംസ്കാരിക സംഘർഷങ്ങളുടെ പരിചേരവും ഈ നിരൂപണലേഖനത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഈ പുസ്തകത്തെ പാസ്റ്റേജ് റ്റു ലൈഫ് എന്നു കരുതിയാലും കുഴപ്പമില്ല എന്ന് സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിലിന്റെ അവതരണത്തിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നു. കാരണം, ജീവിതം കരുപ്പിടിപ്പിക്കാൻ ഉത്തേജനം നൽകുന്ന ഒരു ആമുല്യ ഗ്രന്ഥമാണിത്. പതിനെട്ടാം വയസ്സിൽ കവിതയെഴുതിത്തുടങ്ങിയ എൽസി യോഹന്നാൻ ശങ്കരത്തിലിന്റെ സാഹിത്യസപര്യ ഇന്നും തുടരുന്നതും ഇതരഭാഷയിൽ നിന്ന് തർജ്ജമ ചെയ്യാനുള്ള അവരുടെ പ്രതിഭയും നിരൂപകൻ തിരിച്ചറിയുന്നു. ചെറുകഥകളുമായി അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ രംഗത്തേക്ക് കടന്നു വന്ന് അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ രംഗത്തേക്ക് ആദ്യമായി ഒരു ആത്മകഥ സംഭാവന ചെയ്ത സരോജ വർഗ്ഗീസിന്റെ കുടുംബസ്നേഹവും ഭർത്താവിനോടുള്ള കരുതലും നിരൂപകൻ ഉയർത്തിക്കാണിക്കുന്നു.

ഒരു കാലഘട്ടത്തിൽ തന്റെ സാഹിത്യരചനകൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ പ്രതിബന്ധമുണ്ടായതിൽ ദുഃഖിതനായ എഴുത്തുകാരൻ, ജോൺ വേറ്റും ആ വലയത്തിൽ നിന്ന് പുറത്തു കടന്നപ്പോൾ അനുഭവിച്ച സാമൂഹ്യത്തിന്റെ സന്തോഷത്തിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച 'ചാവുകടലിലെ ഗ്രന്ഥചുരുളുകൾ (വിവർത്തനം), അനുഭവ തീരങ്ങളിൽ' തുടങ്ങിയ രചനകളിലെ ശിൽപഭദ്രതയും ഭാഷാസൗകുമാര്യവും നിരൂപകൻ എടുത്തു കാണിക്കുന്നു. ഒരു എഴുത്തുകാരന്റെ ധർമ്മിക ഉത്തരവാദിത്വം നിറവേറ്റപ്പെടുന്നത് നിഷ്പക്ഷതയോടെ വിഷയം കൈകാര്യം ചെയ്യുമ്പോഴാണ്. മൗലികത മുറ്റി നിൽക്കുന്ന ആവിഷ്കരണത്തിലൂടെ കലർപ്പില്ലാത്ത തന്റെ ആശയങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്ന വേറ്റത്തിന്റെ 'അനുഭവങ്ങളുടെ' തീരങ്ങളിലെ' ആവിഷ്കരണരീതിയെ അദ്ദേഹം വിശേഷിപ്പിക്കുന്നത് പേർസെപ്ഷൻ എന്നാണ്. സ്വയമറിവിലൂടെ ഉണ്ടാകുന്ന ഒരു അന്തർദർശനത്തെ അനുഭവങ്ങളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ കാണുന്ന നൂതനമായ ഒരു ആവിഷ്കരണ രീതിയാണിതെന്ന് സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിൽ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. കവികൾ അവരുടേതായ കാവ്യഭാഷ ചിട്ടപ്പെടുത്തുന്നു. പുത്തൻകുരിശിന്റെ കവിതകൾ ലളിതത്തിന്റെ ഗഹനതയുള്ള കവിതകൾ എന്നു മാത്രമല്ല, ആവിഷ്കാര സൗകുമാര്യത്തിലും മുൻപന്തിയിൽ നിൽക്കുന്നതായി നിരൂപകൻ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു. ദുഃഖത്തിൽ നിന്ന് ജനിക്കുന്ന കവിതകൾ അനശ്വരമാകുന്നു. കാട്ടാളന്റെ ശരമേറ്റ് ഇണപ്പക്ഷികളിലൊന്ന് പിടഞ്ഞു വീണ ദുഃഖത്തിൽ വാൽമീകി രചിച്ച മാ നിഷാധാ ഇപ്പോഴും ജനഹൃദയങ്ങളിൽ തത്തിക്കളിക്കുന്നു. കാവ്യഗുണം ഏറെയുള്ള പുത്തൻകുരിശിന്റെ ആദ്യകവിത 'നിത്യചൈതന്യം' ജന്മമെടുത്തത് വിഷാദത്തിന്റെ ഭൂമികയിലാണെന്ന് നിരൂപകൻ കണ്ടെത്തുന്നു. എന്നാൽ കവി ആ ദുഃഖത്തിൽ ആമഗ്നനായി നിഷ്ക്രിയനായിപ്പോകാതെ സത്യദർശനത്തിലേക്ക് ജനഹൃദയങ്ങളെ തിരിച്ചു വിടുന്ന ഒരു പ്രക്രിയയെ ആശ്ലേഷിച്ച് തന്നിലെ ഈശ്വരചൈതന്യത്തിന്റെ മഹത്വമറിയാൻ കവി ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നതായി നിരൂപകനു ബോധ്യമാകുന്നുണ്ട്.

അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ നിരൂപണ ശാഖക്ക് പുതിയ പാത വെട്ടിത്തുറന്നയാളാണ് സുധീർ പണിക്കർവിട്ടിൽ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാഷയിൽ പറഞ്ഞാൽ സ്വീകരിക്കാൻ മാതൃകകളോ, മുന്നേ നടന്നവരോ ഇല്ലാതിരുന്നതിനാൽ സ്വന്തമായ ഒരു വിമർശനരീതി അദ്ദേഹം കൈക്കൊണ്ടു. വിമർശകന്റെ അറിവും പരിചയവുമനുസരിച്ച് കൃതികളെ വെട്ടിക്കീറുന്ന ശൈലി അദ്ദേഹത്തിന് സ്വാകാര്യമല്ല. കൃതികളിലെ സർഗ്ഗാത്മകതയും, ആവിഷ്കാരവും, ഭാഷയും, ഘടനയും, രചനാതന്ത്രങ്ങളും പരിശോധിച്ച് അതിൽ എഴുത്തുകാരൻ എത്രത്തോളം നീതി പുലർത്തിയെന്നാണ് അദ്ദേഹം ശ്രദ്ധിക്കുന്നതെന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. ഇത് എഴുത്തുകാർക്ക് വളരെ പ്രയോജനകരമായ ഒരു രീതിയാണ്. കാരണം തങ്ങളുടെ സർഗ്ഗശക്തി ഉപയോഗിച്ചതിൽ എത്രമാത്രം വിജയിച്ചുവെന്ന് അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നു. അതിലൂടെ അവർ അവരുടെ ന്യൂനതകൾ മനസ്സിലാക്കുന്നു. അത് നിരൂപകൻ ചൂണ്ടിക്കാട്ടേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്ന് സുധീർ കരുതുന്നു. ഈ ശൈലിയെ പുകഴ്ത്തൽ എന്ന് വിവരം കുറഞ്ഞവർ ധരിക്കുന്നത് നിർഭാഗ്യകരമാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ നിരൂപണം പോസിറ്റീവ്, സ്കോളർലി എന്നീ വിഭാഗത്തിൽ പെടുത്താവുന്നതാണ്. കൂടാതെ പുതിയ ഒരു വിമർശനസമീപനം എന്നും വിശേഷിപ്പിക്കാം.

നിലാവിനെ പ്രണയിക്കുന്ന കവി - വാസുദേവ് പുള്ളിക്കൽ, കവിതയെ ഉയർത്തേഴുന്നേൽപ്പിച്ച കവി- പീറ്റർ നീണ്ടൂർ, ചൈനീസ് കവിത മലയാളത്തിലെത്തിച്ച കവി - ഡോ. പി. സി. നായർ, മാനുഷിക ഭാവങ്ങളുടെ മലർച്ചെണ്ടുമായ് നിൽക്കുന്ന കവി - അബ്ദുൾ പുനയോർക്കുളം, സ്നേഹത്തിന്റെ വിളക്കു കത്തിക്കുന്ന കവി - ജയൻ വർഗ്ഗീസ്, അക്ഷരങ്ങളെ ലാളിക്കുന്ന എഴുത്തുകാരൻ - ജോസ് ചെരിപുറം, സർഗ്ഗാത്മകത ചാർത്തി നിൽക്കുന്ന മുഖക്കുറികൾ സമ്മാനിച്ച മാസിക - ജനനി, മരണമില്ലാത്തവരുടെ താഴ്വരയിൽ വിഹരിക്കുന്ന നോവലിസ്റ്റ് - ജോൺ ഇളമത, നമുക്കു ചുറ്റും നിറയെ കഥകൾ കാണുന്ന കഥാകാരൻ - ബാബു പാറക്കൽ, കുടിയേറ്റക്കാരുടെ ഏറ്റവും ഇറക്കവും കാണുന്ന നോവലിസ്റ്റ് - സാംസി കൊടുമൺ, വിശ്വാസത്തിന്റെ നിറവിൽ നിൽക്കുന്ന കവി - ചെറിയാൻ ചാരുവിളയിൽ,

വിശ്വവ്യാപകമായ അപൂർവ്വാനുഭവങ്ങളുടെ ഇതിഹാസം സൃഷ്ടിച്ച എഴുത്തുകാരൻ - സ്റ്റീഫൻ നടുക്കുടിയിൽ, ആദാമിന്റെ ആദ്യഭാര്യയെ കാണിച്ചു തന്ന കഥാകാരി - ലൈല അലക്സ്, അങ്ങനെ നീണ്ടു പരന്നു കിടക്കുന്നു സുധീർ പണിക്കവീട്ടിലിന്റെ നിരൂപണ സരണി.

മഹാകാവ്യം എഴുതാതെ തന്നെ മഹാകവിപ്പട്ടം ലഭിച്ച കുമാരനാശാനെ പോലെ 'അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യചരിത്രം' എന്ന 'ശീർഷകത്തിൽ ഒരു പുസ്തകം എഴുതാതെ തന്നെ, 'പയേറയിലെ പനിനീർപ്പൂക്കൾ', 'അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ നിരൂപണങ്ങൾ' എന്നീ നിരൂപണ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലൂടെ അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ ചരിത്രകാരൻ എന്ന പദവിക്ക് സുധീർ പണിക്കവീട്ടിൽ അർഹനായി. കാരണം അമേരിക്കയിലെ പ്രമുഖ സാഹിത്യകാരന്മാരുടെ രചനകളും, അതേക്കുറിച്ചുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ അവലോകനവും അതോടൊപ്പം അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യ ചരിത്രവും അദ്ദേഹം തന്റെ രണ്ട് നിരൂപണ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലൂടെ സഹൃദയ ലോകത്തിനു മുന്നിൽ കാഴ്ചവെച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. അമേരിക്കൻ മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ ഒരു നിരൂപണശഖ ഇല്ല എന്ന പ്രചാരണത്തിന് വിരാമമിടാൻ സുധീർ പണിക്കവീട്ടിലിന്റെ നിരൂപണങ്ങൾക്ക് സാധിച്ചിട്ടുണ്ട്.

